

# GENERICA

## AQUATIC РОЗЕТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ШТЕПСЕЛЬНАЯ

Краткое руководство по эксплуатации

**RU**

### Основные сведения об изделии

Розетка электрическая штепсельная серии AQUATIC товарного знака GENERICA (далее – розетка) предназначена для подключения однофазных электрических потребителей переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц.

Розетка предназначена для открытой установки внутри и снаружи зданий. Розетка соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

### Технические данные

Основные технические данные розетки приведены в таблице 1. Электрические схемы соединения розетки представлены на рисунке 1. Габаритные и присоединительные размеры розетки представлены на рисунке 2.

### Меры безопасности

#### ЗАПРЕЩАЕТСЯ

**Использовать розетки при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании розетки или корпусе.**

**Подключать розетку к неисправной электропроводке.**

**Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.**

### Правила монтажа

#### ВНИМАНИЕ

**При установке розетки ее положение должно соответствовать указателям на задней поверхности основания.**

Монтаж розетки производить в следующей последовательности:

- открыть защитную крышку и выкрутить винты, снять верхнюю часть корпуса розетки;
- закрепить основание розетки на месте установки (крепёжные отверстия основания прикрыты сальником);
- ввести подготовленные к монтажу электрические провода через резиновый защитный сальник в основание розетки и присоединить к винтовым зажимам розетки;
- установить верхнюю часть корпуса розетки.

# GENERICA

EN

## Basic product data

AQUATIC series socket of the GENERICA trademark (hereinafter – socket) is intended to connect single-phase electric AC consumers with up to 250 V voltage and 50 Hz frequency.

The socket is designed for surface-mounted installation inside or outside of buildings.

## Technical data

Main technical data for the socket are given in Table 1.

Electrical schematic diagrams for socket connection are shown in Figure 1.

Overall and connecting dimensions of the socket are given in Figure 2.

## Safety measures

### **IT IS FORBIDDEN**

**To use the socket if cracks or chips have appeared in foundation or enclosure of a socket during operation; to connect the socket to faulty wiring; to mount the product when electric supply is on.**

## Installation rules

### **ATTENTION**

**The socket should be installed according to pointers on the rear surface of its foundation.**

The socket should be installed in the following steps:

- open a protective cover and unscrew the screws, remove upper part of a socket enclosure;
- fix a socket foundation in an installation point (fixing holes of a foundation are covered with a gland);
- insert electric wires prepared for mounting through a protective rubber gland into a socket foundation and connect them to screw clamps of a socket;
- install upper part of a socket enclosure.

KZ

## Бұйым туралы негізгі мәліметтер

GENERICA тауар белгісінің AQUATIC сериясының электрлі штепселді розеткасы (бұдан әрі – розетка) кернеуі 250 В-қа жиілігі

50 Гц айнымалы токтың бір фазалы электр тұтынушыларын жалғауға арналған.

Розетка ғимараттардың ішінде және сыртында ашық орнатуға арналған.

Розетка КО 004/2011 ТР, ЕАЭО 037/2016 ТР-ның талаптарына сәйкес келеді.

# GENERICA

## Техникалық деректер

Розетканың негізгі техникалық деректері 1 кестеде келтірілген.  
Розетканың электрлі жалғау схемалары 1 суретте ұсынылған.  
Розетканың габариттік және жалғау өлшемдері 2 суретте ұсынылған.

## Қауіпсіздік шаралары

Пайдалану барысында розетканың негізінде немесе корпусында жарықтар немесе кесіктер пайда болғанда розетканы пайдалануға,

Розетканы ақаулы электр сымдары жүйесіне жалғауға,  
Желінің электр қоректендіруі қосулы кезде монтаж жүргізуге  
**ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## Монтаждау қағидалары

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Розетканы орнатқан кезде оның күйі негіздің артқы бетіндегі көрсеткіштерге сәйкес келуі тиіс.

Розетканы монтаждау келесі ретпен жүргізіледі:

- қорғаныш қақпақты ашып, бұрамаларды бұрап шығарып, розетканың корпусының жоғарғы бөлігін шешіп алу керек;
- розетканың негізін орнатылатын тұсқа бекіту қажет (негіздің бекітпе саңылаулары тығыздағышпен жабылған);
- монтаждауға дайындалған электр сымдарын розетканың негізіне резеңке қорғаныш тығыздама арқылы кіргізіп, розетканың бұрамалы қысқышына жалғау керек;
- розетканың корпусының жоғарғы бөлігін орнату керек.

**RO**

## Informații de bază despre produs

Priza electrică de contact seria AQUATIC de marcă GENERICA (în continuare – priză) este destinată pentru conectarea consumatorilor electrici monofazici cu tensiune de curent alternativ de până la 250 V cu o frecvență de 50 Hz.

Priză este proiectată pentru instalare în exterior, în interiorul și exteriorul clădirilor.

## Date tehnice

Principalele date tehnice ale prizei sunt prezentate în tabelul 1.  
Schemele de cablare electrică pentru priză sunt prezentate în imaginea 1.  
Dimensiunile totale și de conectare ale soclului sunt prezentate în imaginea 2.

# GENERICA

## Măsurile de siguranță

### ESTE INTERZIS

Folosiți prize cu fisuri sau așchii în baza sau carcasa prizei în timpul utilizării.

Conectați prizele la o instalație electrică defectă.

Efectuați instalarea cu alimentarea de la rețea pornită.

## Reguli de instalare

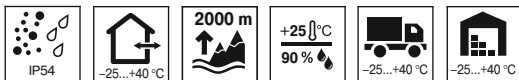
### ATENȚIE

La instalarea soclului, poziția acestuia trebuie să corespundă indicatorilor de pe suprafața posterioară a bazei.

Instalați soclul în următoarea ordine:

- deschideți capacul de protecție și deșurubați șuruburile, scoateți partea superioară a carcsei soclului;
- fixați baza soclului pe locul de instalare (găurile de fixare ale bazei sunt acoperite de guler);
- introduceți cablurile electrice pregătite pentru instalare prin glanda de protecție din cauciuc în baza prizei și conectați-le la bornele cu șurub ale prizei;
- instalați partea superioară a carcsei soclului.

Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data /  
1 кесте – Техникалық деректер / Tabelul 1 – Date tehnice



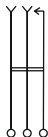
| Наименование показателя / Parameter name / Керсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului   | Значение для розетки / Value for the socket / Розетка арналған мән / Valoare pentru tipul de priză |           |
|---|--|-----------|
|   | PCш12-2-A  | PCш22-2-A |
| Количество розеток, шт. / Quantity of sockets, pcs. / Розеткалар саны, дн / Număr de prize, buc   | 1  | 2         |
| Частота / Frequency / Жиілігі / Frecvență, Hz   | 50   |           |
| Номинальное напряжение / Rated voltage / Tensiunea nominală / Номиналды кернеу, V   | 250  |           |
| Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток / Curent nominal, A   | 16   |           |
| Тип / Type / Тип / Tip  | 2P+⊕   |           |
| Сечение присоединяемых проводников / Cross section of connected conductors / Жалғанатын сымдардың қимасы / Secțiunea transversală a conductoarelor care urmează să fie conectate, mm <sup>2</sup> | 1,5 ÷ 2×2,5  |           |

# GENERICA

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы /  
Continuarea tabelului 1

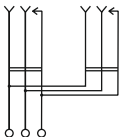
|  |  |           |
|--|--|-----------|
| Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului  | Значение для розетки / Value for the socket / Розеткаға арналған мән / Valoare pentru tipul de priză   |           |
|  | PCш12-2-A  | PCш22-2-A |
| Защитные шторки / Protective shutters / Қорғаныш пердешелері / Perdele de siguranță  | Да / Yes / Иә / Da   |           |
| Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылық / Completitudine  | Изделие – 1 шт., паспорт – 1 экз. / Product – 1 pc., passport – 1 pc. / Бұйым – 1 дн., паспорты – 1 дн. / Produs – 1 buc., rapaort – 1 ex.   |           |
| Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Reparabilitate  | Неремонтопригодны / Unrepairable / Жөндеуге жарамайды / Irreparabil  |           |
| Утилизация / Disposal / Көдерге жарату / Eliminare   | По требованиям законодательства стран реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Өткеру елінің аумағындағы заңнаманың талаптарына сәйкес / Eliminarea se efectuează în conformitate cu cerințele legislației din țările de vânzare |           |
| Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл / Perioada de garanție, ani   | 10   |           |
| Гарантийный срок, лет / Service life, years / Кепілдік мерзімі, жыл / Perioada de garanție, ani *  | 2  |           |
| *При условии соблюдения потребителем правил монтажа, эксплуатации, транспортирования и хранения / Provided that a consumer complies with mounting, operation, transportation and storage rules / Тұтынушы монтаждау, пайдалану, тасымалдау және сақтау қағидаларын сақтаған жағдайда / Cu condiția ca utilizatorul să respecte regulile de instalare, exploatare, transport și depozitare. |  |           |

2P+  $\frac{\perp}{\perp}$



PCш12-2-A

2P+  $\frac{\perp}{\perp}$     2P+  $\frac{\perp}{\perp}$



PCш22-2-A

Рисунок 1 – Электрические схемы розеток / Figure 1 – Electrical diagrams of the sockets /  
1 сурет – Розеткалардың электрлі схемалары / Imaginea 1 – Scheme electrice ale prizelor de curent

# GENERICA

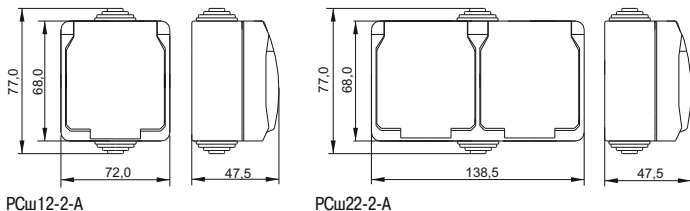


Рисунок 2 – Габаритные и установочные размеры розеток / Figure 2 – Overall and installation dimensions of the sockets / 2 сурет – Розеткалардың габариттік және орнату өлшемдері / Imaginea 2 – Dimensiuni și dimensiuni de instalare a prizelor